

**CHAPTER 15**  
**THE BIOFUELS AMENDMENT ACT**

(Assented to June 17, 2010)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. B40 amended*

*1           **The Biofuels Act** is amended by this Act.*

*2(1)       Section 1 is amended by adding the following definition:*

**"Biodiesel Fund"** means the Biodiesel Fund established in section 6.4.1. (« Fonds d'aide à la production de biodiesel »)

*2(2)       In section 1 of the French version, the definition « Fonds d'aide à la production d'éthanol » ou « Fonds » is amended by striking out " ou « Fonds »".*

**CHAPITRE 15**  
**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES**  
**BIOCARBURANTS**

(Date de sanction : 17 juin 2010)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. B40 de la C.P.L.M.*

*1           La présente loi modifie la **Loi sur les biocarburants**.*

*2(1)       L'article 1 est modifié par adjonction, en ordre alphabétique, de la définition suivante :*

**« Fonds d'aide à la production de biodiesel »** Le Fonds d'aide à la production de biodiesel constitué à l'article 6.4.1. ("Biodiesel Fund")

*2(2)       La définition de « Fonds d'aide à la production d'éthanol » ou « Fonds » figurant à l'article 1 est modifiée par suppression de « ou « Fonds » ».*

3(1) *Subsection 6.1(1) is replaced with the following:*

**Grant programs to be established by regulation**

**6.1(1)** The Lieutenant Governor in Council may by regulation establish

(a) an ethanol grant program, to be funded by the Ethanol Fund, to support denatured ethanol production in Manitoba; and

(b) a biodiesel grant program, to be funded by the Biodiesel Fund, to support biodiesel production in Manitoba.

3(2) *Subsection 6.1(2) is amended*

(a) in clause (e), by striking out "assessing the need for a grant" and substituting "paying out a grant";

(b) in clause (f), by striking out "a 12-month period" and substituting "one or more prescribed periods"; and

(c) by adding the following after clause (f):

(g) prescribing a date after which no further grants may be made to support

(i) denatured ethanol production, which must be on or before the date the Ethanol Fund is wound up, or

(ii) biodiesel production, which must be on or before the date the Biodiesel Fund is wound up;

(h) respecting any other matter necessary for the operation of the ethanol grant program or the biodiesel grant program.

3(1) *Le paragraphe 6.1(1) est remplacé par ce qui suit :*

**Programmes de subventions créés par règlement**

**6.1(1)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, créer :

a) un programme de subventions pour la production d'éthanol, financé par le Fonds d'aide à la production d'éthanol, afin de soutenir la production d'éthanol dénaturé dans la province;

b) un programme de subventions pour la production de biodiesel, financé par le Fonds d'aide à la production de biodiesel, afin de soutenir la production de biodiesel dans la province.

3(2) *Le paragraphe 6.1(2) est modifié:*

a) dans l'alinéa e), par substitution, à « d'évaluation des besoins pouvant donner lieu à une subvention et fixer son montant », de « de versement d'une subvention et fixer le montant de celle-ci »;

b) dans l'alinéa f), par substitution, à « d'une période de 12 mois », de « d'une ou de plusieurs périodes réglementaires »;

c) par adjonction, après l'alinéa f), de ce qui suit :

g) fixer la date après laquelle aucune autre subvention ne peut être versée aux fins du soutien :

(i) de la production d'éthanol dénaturé, cette date ne pouvant être postérieure à la liquidation du Fonds d'aide à la production d'éthanol,

(ii) de la production de biodiesel, cette date ne pouvant être postérieure à la liquidation du Fonds d'aide à la production de biodiesel;

h) prendre toute autre mesure nécessaire à l'application du programme de subventions pour la production d'éthanol ou du programme de subventions pour la production de biodiesel.

3(3) *Section 6.1 is further amended by adding the following after subsection (2):*

**Different regulations for different grant programs**

**6.1(3)** The regulations made under this section respecting the ethanol grant program may be different from those made in respect of the biodiesel grant program.

4 *Section 6.2 is replaced with the following:*

**Minister may approve or deny grant**

**6.2(1)** Upon receiving a grant application, the minister may

- (a) approve the grant in accordance with the criteria established by regulation; or
- (b) deny the grant.

**Agreement required**

**6.2(2)** Upon an application being approved but before a grant is paid out, the minister must require an applicant to enter into an agreement that sets out the following:

- (a) the amount or maximum amount of the grant, and the manner in which it will be paid;
- (b) any circumstances under which the amount of the grant may be reduced or any part of it must be repaid;
- (c) any other terms or conditions that the minister considers appropriate for the payment and administration of the grant.

5 *Section 6.4 is amended*

*(a) in clause (2)(b), by striking out "a grant" and substituting "an ethanol grant";*

*(b) in subsection (5), by striking out "under this Act" and substituting "from the Ethanol Fund";*

*(c) in subsection (6), by striking out "pay the grants" and substituting "pay the ethanol grants"; and*

3(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 6.1(2), ce qui suit :*

**Règlements différents**

**6.1(3)** Les règlements pris en vertu du présent article à l'égard du programme de subventions pour la production d'éthanol peuvent être différents de ceux pris à l'égard du programme de subventions pour la production de biodiesel.

4 *L'article 6.2 est remplacé par ce qui suit :*

**Pouvoir du ministre d'approuver ou de refuser une subvention**

**6.2(1)** Saisi d'une demande de subvention, le ministre peut :

- a) approuver la subvention en conformité avec les critères réglementaires;
- b) refuser la subvention.

**Accord obligatoire**

**6.2(2)** Une fois la demande approuvée mais avant le versement d'une subvention, le ministre exige que le bénéficiaire conclue un accord portant sur :

- a) le montant de la subvention ou son montant maximal et les modalités de son versement;
- b) les circonstances dans lesquelles la subvention peut être réduite ou doit être remboursée en partie;
- c) les autres modalités qu'il estime indiquées à l'égard du versement et de l'administration de la subvention.

5 *L'article 6.4 est modifié :*

*a) dans l'alinéa (2)b), par adjonction, après « subventions », de « pour la production d'éthanol »;*

*b) dans le paragraphe (5), par substitution, à « au titre de la présente loi, le ministre des Finances le fait par prélèvement sur le Fonds », de « sur le Fonds, le ministre des Finances le fait par prélèvement sur celui-ci »;*

*c) dans le paragraphe (6), par adjonction, après « des subventions », de « pour la production d'éthanol »;*

(d) in subsection (7) of the English version, by striking out "to be transferred" and substituting "to be transferred".

d) dans le paragraphe (7) de la version anglaise, par substitution, à « to be transferred », de « to be transferred ».

6 The following is added after section 6.4 and before the centred heading that follows it:

6 Il est ajouté, après l'article 6.4 mais avant l'intertitre qui se trouve après cet article, ce qui suit :

#### BIODIESEL FUND

#### FONDS D'AIDE À LA PRODUCTION DE BIODIESEL

##### **Biodiesel Fund**

**6.4.1(1)** A fund to be known as the "Biodiesel Fund" is hereby established, within the Consolidated Fund, to support the production of biodiesel in Manitoba.

##### **Fonds d'aide à la production de biodiesel**

**6.4.1(1)** Est constitué, au sein du Trésor, un fonds appelé « Fonds d'aide à la production de biodiesel » et ayant pour objectif de soutenir la production de biodiesel au Manitoba.

##### **Credits to Biodiesel Fund**

**6.4.1(2)** The following amounts are to be paid or credited to the Biodiesel Fund:

##### **Versements au Fonds d'aide à la production de biodiesel**

**6.4.1(2)** Les sommes suivantes sont versées au Fonds d'aide à la production de biodiesel ou portées à son crédit :

(a) for the 12-month period beginning April 1, 2010, and for each of the following four additional 12-month periods after that, the amount determined by the following formula is to be paid or credited from the taxes collected under *The Motive Fuel Tax Act* for that period:

a) pour la période de 12 mois commençant le 1<sup>er</sup> avril 2010 et pour chacune des quatre périodes de 12 mois supplémentaires qui suivent, la somme calculée à l'aide de la formule suivante est versée au Fonds ou portée à son crédit par prélèvement sur les taxes perçues sous le régime de la *Loi de la taxe sur le carburant* pour la période visée :

$$\text{Credit} = \$0.14 \times L$$

$$\text{Crédit} = 0,14 \$ \times L$$

In this formula,

Dans la présente formule :

L is the least of

L représente le moins élevé des nombres suivants :

(i) the number of litres of biodiesel manufactured in Manitoba that were sold during the period, and

(i) le nombre de litres de biodiesel produits au Manitoba et vendus au cours de la période,

(ii) 20 million litres or the prescribed amount;

(ii) 20 millions de litres ou le nombre fixé par règlement;

(b) any portion of a biodiesel grant repaid to or recovered by the minister;

b) les parties de subventions pour la production de biodiesel remboursées au ministre ou recouvrées par celui-ci;

(c) interest earned on amounts credited to the Biodiesel Fund.

c) l'intérêt sur les sommes portées à son crédit.

##### **Additional credit**

**6.4.1(3)** The Minister of Finance may pay or credit to the Biodiesel Fund any additional amount authorized by an Act of the Legislature to be so paid and applied out of the Consolidated Fund.

##### **Sommes supplémentaires portées au crédit du Fonds**

**6.4.1(3)** Le ministre des Finances peut verser au Fonds ou porter à son crédit, sur le Trésor, les sommes supplémentaires qu'une loi de l'Assemblée législative affecte à cette fin.

**Payment of grant out of the Biodiesel Fund**

**6.4.1(4)** On the requisition of the minister for a grant of money to be paid from the Biodiesel Fund, the Minister of Finance must pay it out of the Biodiesel Fund.

**Transfer for general purposes**

**6.4.1(5)** The Minister of Finance may, with the approval of the Lieutenant Governor in Council, transfer out of the Biodiesel Fund and treat as general revenue of the government all or any part of the amount standing to the credit of the Biodiesel Fund that is not required to pay the biodiesel grants approved by the minister responsible for the grants.

**Winding-up of Biodiesel Fund**

**6.4.1(6)** On or after March 31, 2017, the Lieutenant Governor in Council may require the Biodiesel Fund to be wound up and the balance, if any, to be transferred out of the Biodiesel Fund and treated as general revenue of the government.

**Fiscal year**

**6.4.1(7)** The fiscal year of the Biodiesel Fund ends on March 31 of each year.

*7(1) The centred heading before section 7 is amended by striking out "GASOHOL".*

*7(2) Section 7 is amended*

*(a) in subsection (1) of the English version, by striking out "gasoline based" and substituting "gasoline-based"; and*

*(b) in subsections (1) and (1.1), by striking out "A fuel supplier" and substituting "Subject to the regulations, a fuel supplier".*

*8(1) Subsection 19(1) is amended*

*(a) by replacing clause (b.5) with the following:*

*(b.5) respecting the Ethanol Fund and the Biodiesel Fund, and the administration of each of the funds;*

*(b.5.1) prescribing one or more periods, which may overlap, for the purposes of clause 6.1(2)(f);*

**Versement de la subvention sur le Fonds**

**6.4.1(4)** Lorsque le ministre demande le versement d'une subvention sur le Fonds, le ministre des Finances le fait par prélèvement sur celui-ci.

**Transfert à des fins générales**

**6.4.1(5)** Le ministre des Finances peut, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, transférer du Fonds et assimiler à des recettes générales du gouvernement la totalité ou une partie du montant qui demeure au crédit du Fonds et qui n'est pas nécessaire au versement des subventions pour la production de biodiesel qu'approuve le ministre compétent.

**Liquidation du Fonds**

**6.4.1(6)** À compter du 31 mars 2017, le lieutenant-gouverneur en conseil peut exiger que le Fonds soit liquidé et, le cas échéant, que le solde créditeur soit transféré de celui-ci et assimilé à des recettes générales du gouvernement.

**Exercice**

**6.4.1(7)** L'exercice du Fonds se termine le 31 mars de chaque année.

*7(1) L'intertitre précédant l'article 7 est modifié par suppression de « DE GAZOHOL ».*

*7(2) L'article 7 est modifié :*

*a) dans le paragraphe (1) de la version anglaise, par substitution, à « gasoline based », de « gasoline-based »;*

*b) dans les paragraphes (1) et (1.1), par substitution, à « Le fournisseur », de « Sous réserve des règlements, le fournisseur ».*

*8(1) Le paragraphe 19(1) est modifié :*

*a) par substitution, à l'alinéa b.5), de ce qui suit :*

*b.5) régir le Fonds d'aide à la production d'éthanol et le Fonds d'aide à la production de biodiesel ainsi que leur gestion;*

*b.5.1) prévoir une ou des périodes, pouvant se chevaucher, pour l'application de l'alinéa 6.1(2)(f);*

*(b) by adding the following after clause (c):*

(c.1) prescribing an amount for the purpose of subclause (ii) of "L" in the formula in subsection 6.4.1(2);

*(c) by adding the following after subsection (f.2):*

(f.3) for a reporting period or part of a reporting period, exempting from the calculations respecting a shortfall or penalty under section 7 some or all of a fuel supplier's or class of fuel suppliers' sales of the following:

(i) gasoline or gasoline-based fuel,

(ii) a prescribed motive fuel or class of motive fuel;

(f.4) exempting a fuel supplier or classes of fuel suppliers from paying a penalty under section 7;

*b) par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :*

c.1) fixer un nombre pour l'application du sous-alinéa (ii) de l'élément L de la formule figurant au paragraphe 6.4.1(2);

*c) par adjonction, après l'alinéa f.2), de ce qui suit :*

f.3) relativement à la totalité ou à une partie d'une période de déclaration, exempter des calculs concernant le déficit ou la peine pécuniaire visé à l'article 7 une partie ou la totalité des ventes d'essence, de carburant à base d'essence, de carburant réglementaire ou d'une catégorie réglementaire de carburant d'un fournisseur de carburant ou d'une catégorie de fournisseurs de carburant;

f.4) exempter des fournisseurs de carburant ou des catégories de fournisseurs de carburant du paiement de la peine pécuniaire visée à l'article 7;

*8(2) The following is added after subsection 19(1):*

#### **Provisions re exemptions**

**19(1.1)** A regulation under clauses (1)(f.3) and (f.4)

(a) may establish circumstances in which an exemption applies, and may set conditions or restrictions on the application of an exemption; and

(b) is sufficiently described if an exemption is determined in accordance with an area indicated on a map adopted or incorporated by reference in the regulation.

#### **Application**

**19(1.2)** A regulation made under this section may be general or particular in its application and may apply to one or more classes of persons, and to the whole or any part of the province.

#### **Retroactive exemption**

**19(1.3)** An exemption prescribed under clause (1)(f.3) may be made to apply retroactively to the date of the coming into force of the sales mandate for denatured ethanol or for biodiesel.

*8(2) Il est ajouté, après le paragraphe 19(1), ce qui suit :*

#### **Dispositions relatives aux exemptions**

**19(1.1)** Les règlements pris en vertu des alinéas (1)f.3) et f.4) :

a) peuvent établir les circonstances dans lesquelles une exemption s'applique et fixer les conditions ou les restrictions y afférentes;

b) font l'objet d'une description suffisante si une exemption est déterminée en fonction d'un territoire indiqué sur une carte adoptée ou incorporée par renvoi dans leurs dispositions.

#### **Application**

**19(1.2)** Les règlements pris en vertu du présent article peuvent être d'application générale ou particulière et viser une ou des catégories de personnes et l'ensemble ou une partie de la province.

#### **Rétroactivité des exemptions**

**19(1.3)** L'exemption prévue à l'alinéa (1)f.3) peut rétroagir à la date d'entrée en vigueur du quota des ventes d'éthanol dénaturé ou de biodiesel.

**Reporting and penalty re retroactive exemption**

**19(1.4)** A fuel supplier who is subject to an exemption under subsection (1.3) must, in accordance with the regulations,

(a) for each reporting period to which the exemption applies, file an amended report respecting sales of

- (i) gasoline or gasoline-based fuel, or
- (ii) a prescribed motive fuel or class of motive fuel; and

(b) calculate the shortfall in respect of the sales of denatured ethanol or biodiesel and remit the penalty, if any.

8(3) *Subsection 19(5) is repealed.*

*Consequential amendments, C.C.S.M. c. M220*  
9 *The Motive Fuel Tax Act is amended*

- (a) by repealing the definition "biodiesel" in section 1; and
- (b) by repealing subsection 2.1(8).

*S.M. 2003, c. 5 (unproclaimed provision repealed)*  
10 *Section 6.6, as enacted by The Biofuels Act, S.M. 2003, c. 5, is repealed.*

*Coming into force*  
11(1) *Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day it receives royal assent.*

11(2) *Section 9 is deemed to have come into force on April 1, 2010.*

**Rapport et peine pécuniaire**

**19(1.4)** Le fournisseur de carburant qui fait l'objet de l'exemption visée au paragraphe (1.3) doit, en conformité avec les règlements :

a) à l'égard de chaque période de déclaration à laquelle l'exemption s'applique, déposer un rapport modifié concernant les ventes :

- (i) d'essence ou de carburant à base d'essence,
- (ii) de carburant réglementaire ou d'une catégorie réglementaire de carburant;

b) calculer le déficit des ventes d'éthanol dénaturé ou de biodiesel et verser la peine pécuniaire, le cas échéant.

8(3) *Le paragraphe 19(5) est abrogé.*

*Modification du c. M220 de la C.P.L.M.*  
9 *La Loi de la taxe sur le carburant est modifiée :*

- a) par suppression de la définition de « biodiesel » figurant à l'article 1;
- b) par abrogation du paragraphe 2.1(8).

*Modification du c. 5 des L.M. 2003 (abrogation d'une disposition non proclamée)*  
10 *L'article 6.6, édicté par la Loi sur les biocarburants, c. 5 des L.M. 2003, est abrogé.*

*Entrée en vigueur*  
11(1) *Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

11(2) *L'article 9 est réputé être entré en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2010.*